

ENGLISH

EC Declaration of Conformity

We hereby declare under our own responsibility that the machine complies with the safety and health requirements established by European Directive 2006/42/EC. The following harmonized standards have been used for adapting the machine: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, as well as technical specifications ISO 9001:2015. The technical file is compiled by Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040

DEUTSCH

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir unter unserer eigenen Verantwortung, dass die Maschine den Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht. Für die Anpassung der Maschine wurden die folgenden harmonisierten Normen verwendet: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, sowie die technischen Spezifikationen ISO 9001:2015. Die technische Dokumentation wurde von Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

FRANÇAIS

Déclaration de Conformité CE

Nous déclarons sous notre responsabilité que la machine est conforme aux prescriptions de sécurité et de santé prévues par la Directive Européenne 2006/42/CE. Les normes harmonisées UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, ainsi que les spécifications techniques ISO 9001:2015, ont été utilisées pour l'adaptation de la machine. Le document technique est constitué par Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

ITALIANO

Dichiarazione di Conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che la macchina è conforme ai requisiti di sicurezza e salute previsti dalla Direttiva Europea 2006/42/CE. Per l'adeguamento della macchina sono state utilizzate le norme armonizzate: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, nonché le specifiche tecniche ISO 9001:2015. Il fascicolo tecnico è costituito da: Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

ESPAÑOL

Declaración de Conformidad CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que la máquina respeta los requisitos de seguridad y salud previstos por la Directiva Europea 2006/42/CE. Para adecuar la máquina han sido utilizadas las normas armonizadas: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, como así también las especificaciones técnicas ISO 9001:2015. El expediente técnico ha sido redactado por Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

PORTUGUÊS

Declaração de Conformidade CE

Declaramos sob a nossa responsabilidade que a máquina está em conformidade com os requisitos de segurança e saúde previstos pela Directiva Europeia 2006/42/CE. Para a adequação da máquina foram utilizadas as normas harmonizadas: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, assim como as especificações técnicas ISO 9001:2015. O fascículo técnico foi compilado pelo Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

ENGLISH - UKCA

UKCA Declaration of Conformity

We hereby declare under our own responsibility that the machine complies with the safety and health requirements established by legislation in UK 'The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008/1597)' and 'Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)'. The following designated standards have been used for adapting the machine: EN ISO 4254-1:2015, EN ISO 4254-11:2020, ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, EN ISO 12100:2010, EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, as well as technical specifications ISO 9001:2015. The technical file is compiled by Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

DANSK

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer på eget ansvar, at maskinen opfylder kravene vedrørende sikkerhed og arbejdsmiljø, der er fastsat i direktivet 2006/42/EF. Endvidere opfylder maskinen kravene i de harmoniserede standarder UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, samt den tekniske standard ISO 9001:2015. Den tekniske beskrivelse er sammensat af Mr Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

SVENSKA

Försäkran om EU-överensstämmelse

Vi försäkrar på eget ansvar att maskinen är i överensstämmelse med kraven på säkerhet och hälsa enligt direktivet 2006/42/EG. Kraven i standarderna UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, samt den tekniska standarden ISO 9001:2015, har respekterats. Den tekniska dokumentationen har sammanställts av Mr Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

NORSK

EU overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under eget ansvar at maskinen er i samsvar med kravene for sikkerhet og helsevern foreskrevet i direktivet 2006/42/EF. De harmoniserte standardene UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, samt den tekniske standarden ISO 9001:2015, har blitt fulgt. Den tekniske dokumentasjonen er utarbeidet av Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

SUOMI

Vakuutus EY yhdenmukaisuudesta

Vakuutamme omalla vastuullamme, että kone täyttää direktiivin 2006/42/EY turvallisuutta ja terveyttä koskevat vaatimukset. Koneen yhdenmukaistamiseksi on käytetty harmonisoituja standardeja: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, sekä teknistä määräystä ISO 9001:2015. Tekniset asiakirjat on laatinut Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Δηλώνουμε, αναλαμβάνοντας πλήρως την ευθύνη αυτής της δήλωσης, ότι το μηχάνημα πληροί τις απαιτήσεις ασφάλειας και υγιεινής που προβλέπονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/42/ΕΚ. Για την προσαρμογή του μηχανήματος εφαρμόστηκε το εξής Εναρμονισμένο Πρότυπο: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, καθώς και οι τεχνικές προδιαγραφές ISO 9001:2015. Ο Τεχνικός φάκελος/αρχείο είναι κατασκευασμένο από τον υπεύθυνο του τεχνικού γραφείου της εταιρείας Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

TYPE SQUARE BALERS

MODEL/DESIGNATION PITAGORA LPU 2

SERIAL NUMBER TBZ055001

PLACE CREMONA

DATE 04.01.2020

ČESKY

ES Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že stroj vyhovuje základním požadavkům na ochranu bezpečnosti a zdraví předpokládaným v Evropské Směrnici 2006/42/ES. Pro přizpůsobení stroje byly uplatněny harmonizované normy: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, a technické charakteristiky ISO 9001:2015. Technický svazek vypracoval Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

LIETUVIŠKAI

EB atitikties deklaracija

Prisiimdami atsakomybę, deklaruojuame, kad ši mašina atitinka Europos Direktyvoje 2006/42/EB numatytus saugumo ir sveikatos reikalavimus. Pritaikant mašiną buvo remiamasi šiais darniaisiais standartais: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, taip pat techninėmis specifikacijomis ISO 9001:2015. Techninė byla parengė Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

SLOVENŠČINA

ES Izjava o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je stroj skladen z zahtevami za varnost in zdravje, ki so predvidene z evropsko direktivo 2006/42/ES. Za skladnost stroja si bili uporabljeni naslednji harmonizirani standardi: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, in tudi tehnične specifikacije ISO 9001:2015. Tehnično mapo je sestavila oseba, Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

EESTI KEEL

EÜ vastavusdeklaratsioon

Kinnitame ja kanname vastutust selle eest, et masin vastab Euroopa direktiivi 2006/42/EÜ sätestatud ohutus- ja tervisenõuetele. Masina seadistamisel on kasutatud järgnevaid ühtlustatud standardeid: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, ning ISO 9001:2015 tehnilisi nõudeid. Tehnilise faili tootjaks on Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

ROMÂNĂ

Declarație de conformitate CE

Declarăm pe propria răspundere că mașina este conformă cerințelor de siguranță si sănătate prevăzute de Directiva Europeană 2006/42/CE. Pentru adecvarea mașinii s-au considerat în schimb următoarele norme: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, precum și specificațiile tehnice ISO 9001:2015. Fascicolul tehnic este realizat de către Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

NEDERLANDS

Eg verklaring van overeenstemming

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine in overeenstemming is met de veiligheids- en gezondheidsvoorschriften volgens de Europese richtlijn 2006/42/EG. Voor de aanpassing van de machine zijn de volgende geharmoniseerde normen gebruikt: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, alsmede de technische specificaties ISO 9001:2015. Het technische dossier is opgesteld door dhr. Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

CROATIAN

EC izjava o sukladnosti

Izjavljujemo, pod vlastitom odgovornošću da su strojevi sukladni sa zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Europske Direktive 2006/42/EC. Sukladnost napravljena prema sljedećim standardima: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, kao i tehničke specifikacije ISO 9001:2015. Tehničku dokumentaciju je sastavio Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

LATVISKI

EK Atbilstības deklarācija

Paziņojam, ka uzņemamies atbildību par mašīnas atbilstību Eiropas Savienības Direktīvas 2006/42/EK prasībām par drošību un veselību. Lai pielāgotu mašīnu, ir izmantoti standarti UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, kā arī ISO 9001:2015 specifikācijas. Tehnisko dokumentāciju ir sagatavojis Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

SLOVENSKY

ES Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že stroj vyhovuje základným požiadavkám na ochranu bezpečnosti a zdravia predpokládaným v Európskej Smernici 2006/42/ES. Pre prispôbenie stroja boli uplatnené harmonizované normy: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, a technické charakteristiky ISO 9001:2015. Technický zväzok vypracoval príslušný Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

MALTI

Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-KE

Niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà tagħna li l-magna tikkonforma mal-lijijiet tas-saħħa u ssigurtà stabbiliti mid-Direttiva Ewropea 2006/42/KE. Listandards armonizzati li ġejjin intuzaw sabiex tiġi addatta l-magna: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, kif ukoll bħala speċifikazzjonijiet teknici ISO 9001:2015. Il-fajl tekniku hija magħmula Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

POLSKI

Deklaracja zgodności WE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że maszyna jest zgodna z wymaganiami bezpieczeństwa i zdrowia przewidzianymi przez Dyrektywę Europejską 2006/42/CE. Do spełnienia zgodności maszyny zostały zastosowane normy zharmonizowane UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, a także specyfikacje techniczne ISO 9001:2015. Dokumentacja techniczna została sporządzona przez Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

MAGYAR

EK megfelelésségi nyilatkozat

Saját felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a gép megfelel az 2006/42/CE Európai direktívában rögzített egészségügyi és biztonsági követelményeknek. A gépen alkalmazott módosításoknál az UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, harmonizált szabályok, valamint az ISO 9001:2015 műszaki szabványok lettek alkalmazva. A műszaki dokumentációt a Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

БЪЛГАРСКИ

ЕС Декларация за съответствие

Декларираме на своя отговорност, че машината отговаря на изискванията за безопасност и здраве, регламентирани в европейска Директива 2006/42/CE. При адаптирането на машината са използвани следните хармонизирани стандарти: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:2023, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, както и техническите спецификации ISO 9001:2015. Техническото досие е изготвено от Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Turkey.

TÜRKÇE

UYGUNLUK BEYANI CE

İşbu belgeyle, kendi sorumluluğumuzda olmak üzere, makinenin 2006/42/EC sayılı Avrupa Direktifi tarafından belirlenen güvenlik ve sağlık gerekliliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Makinenin uyarlanması için aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar kullanılmıştır: UNI EN ISO 4254-1:2015, UNI EN ISO 4254-11:2020, UNI EN ISO 4413:2010, ISO 11684:1995, UNI EN ISO 12100:2010, UNI EN ISO 13857:2019, ISO 20019:2001, ve teknik özellikler ISO 9001:2015. Teknik dosya Kayhan Ertuğrul Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. – Organize Sanayi Bölgesi 15040 Burdur / Türkiye tarafından düzenlenmiştir.